

SPIELZELT

DE AT CH

SPIELZELT

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

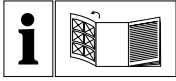
TENDA GIOCO PER BAMBINI

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

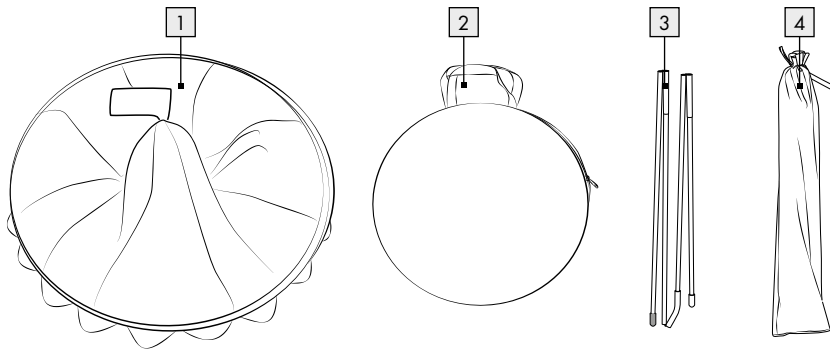
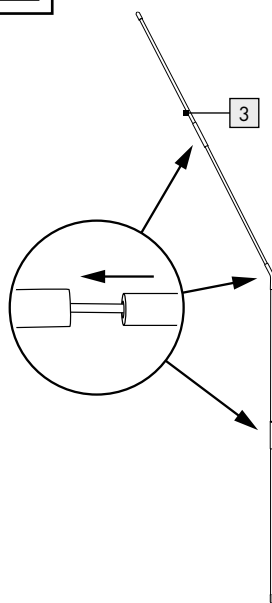
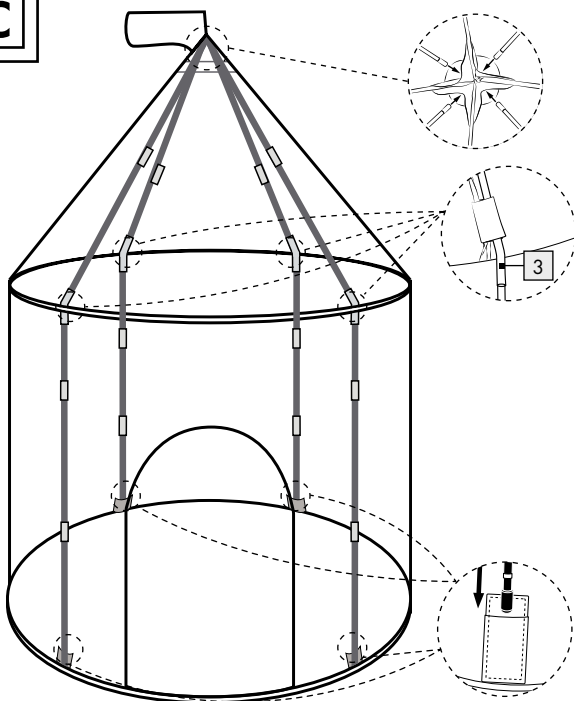
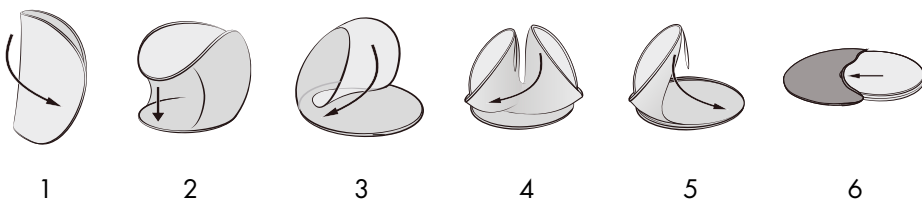
FR CH

TENTE DE JEU

Instructions de montage, d'utilisation et
consignes de sécurité



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	8
IT/CH	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	11

A**B****C****D**

Spielzelt

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Spielzelt
- 2 Tasche
- 3 Vierteilige Zeltstange mit Elastikband
- 4 Beutel für Zeltstangen

● Technische Daten

Belastbarkeit: max. 50 kg
Maße (aufgebaut): ca. 100 x 145 cm (Ø x H)



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- ⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
- ⚠️ ACHTUNG!** Verpackungsmaterialien müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.
- ⚠️ ACHTUNG! NUR FÜR DEN HAUSHALTS- GEBRAUCH.**
- ⚠️ ACHTUNG! NUR AUF EBENER OBERFLÄCHE ZU BENUTZEN.** Stellen Sie das Produkt mit einem Mindestabstand von 2 m zu jeglichen Objekten, wie Möbeln, Wänden u. Ä., auf.
- ⚠️ ACHTUNG!** Das Produkt steht unter Feder- spannung. Verletzungsgefahr durch plötzliches Entfallen. Behutsam entfallen! Aufbau nur durch Erwachsene.
- ⚠️ ACHTUNG! Nur für den Hausgebrauch!**
 - **HALTEN SIE DAS ZELT VON OFFENEN FLAMMEN ODER ANDEREN WÄRME- QUELLEN FERN!**
 - Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsge- fahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unter- schätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
 - Das Produkt darf nur unter Beaufsichtigung von einem Erwachsenen benutzt werden.
 - Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen montiert / demontiert werden.
 - Regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Beschädigung des Materials verantwortungs- bewusst entsorgen.
 - **VERMEIDUNG VON SACHSCHÄDEN!**
 - Das Produkt nicht dauerhaft der Sonne aussetzen. Ansonsten kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
 - Kontakt mit scharfen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

● Montage

⚠ ACHTUNG! Aufbau nur durch Erwachsene.
Das Produkt steht unter Federspannung.

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Tasche. Achten Sie auf genügend Platz.
2. Legen Sie das Produkt mit der Unterseite auf den Boden.

Die Zeltstangen  bestehen jeweils aus vier Teilen, die miteinander verbunden sind.

Hinweis: Das farbige Stangenende kommt in die Vorrichtung des Zeltbodens.

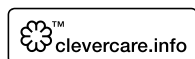
3. Stecken Sie die vier Teile der ersten Zeltstange zusammen (Abb. B).
4. Stecken Sie das eine Ende der Zeltstange oben in die entsprechende Vorrichtung des Zeltdaches und das andere Ende unten in die Vorrichtung im Zeltboden (Abb. C).
5. Befestigen Sie die Zeltstange mit Hilfe der Klettänder an der Zeltwand (Abb. C).
6. Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, bis Sie alle Zeltstangen montiert haben.

● Demontage und Aufbewahrung

- Entfernen Sie die Zeltstangen aus dem Produkt.
- Falten Sie das Produkt zusammen und verstauen Sie es in der Tasche (Abb. D).

● Reinigung

- Reinigen Sie das Produkt nur auf der Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Tente de jeu

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des éléments

- 1 Tente de jeu
- 2 Sac
- 3 Arceau en quatre parties avec bande élastique
- 4 Sac pour arceaux

● Caractéristiques techniques

Charge : max. 50 kg
Dimensions (montée) : env. 100 x 145 cm (Ø x H)



Consignes de sécurité


CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !

⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

- ⚠ **ATTENTION !** Les matériaux d'emballage doivent toujours être jetés pour des raisons de sécurité, avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.
- ⚠ **ATTENTION ! UNIQUEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.**
- ⚠ **ATTENTION ! À N'UTILISER QUE SUR UNE SURFACE PLANE.** Placez le produit à une distance de min. 2 m d'autres objets, comme des meubles ou des murs etc.
- ⚠ **ATTENTION !** Le produit est sous tension du ressort. Risque de blessure en cas de déploiement soudain. Soyez prudent lors du déploiement ! Seuls des adultes peuvent monter le produit.
- ⚠ **ATTENTION !** Réservé à un usage domestique !
- **MAINTENEZ LA TENTE ÉLOIGNÉE DES FLAMMES OUVERTES OU AUTRES SOURCES DE CHALEUR !**
- Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.
- Le produit ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit ne peut être assemblé / démonté que par un adulte.
- Contrôlez régulièrement le bon état du produit. En cas de dommages, mettre le produit au rebut.
- **COMMENT ÉVITER DES DOMMAGES MATÉRIELS !**
- Ne pas exposer durablement le produit au soleil. Autrement, vous risqueriez d'endommager le produit.
- Évitez tout contact avec des objets tranchants, chauds, pointus ou dangereux.

● Montage

⚠ ATTENTION ! Seuls des adultes peuvent monter le produit. Le produit est sous tension du ressort.

1. Enlevez tout le matériel d'emballage et sortez délicatement le produit du sac. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de place.
2. Placez le produit avec la partie inférieure sur le sol. Chaque arceau  se compose de quatre parties qui sont reliées entre elles.

Remarque : l'extrémité colorée de l'arceau s'insère dans le tapis de sol.

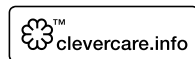
3. Assemblez les quatre parties de l'arceau (ill. B).
4. Insérez une extrémité de l'arceau dans l'espace prévu à cet effet en haut dans le toit de la tente et l'autre extrémité de l'arceau dans l'espace prévu dans le tapis de sol (ill. C).
5. Fixez l'arceau à l'aide de bande velcro sur la paroi de la tente (ill. C).
6. Répétez l'étape 3 à 5 jusqu'à ce que tous les arceaux soient montés.

● Démontage et rangement

- Retirez les arceaux du produit.
- Repliez le produit et rangez-le dans le sac (ill. D).

● Nettoyage

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit, à l'aide d'un chiffon doux et humide.



● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Tenda gioco per bambini

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno in un ambiente domestico privato. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tenda giocattolo
- 2 Custodia
- 3 Asta della tenda da 4 pezzi con fascia elastica
- 4 Sacchetto per le aste della tenda

● Dati tecnici

Portata: max. 50 kg
Dimensioni (montata): ca. 100 x 145 cm (Ø x H)



Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER BAMBINI E INFANTI!

⚠️ **ATTENZIONE!** Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.

⚠️ **ATTENZIONE! SOLO PER UN USO DOMESTICO.**

⚠️ **ATTENZIONE! DA UTILIZZARE SOLO SU UNA SUPERFICIE PIANA.** Collocare il prodotto a una distanza minima di almeno 2 m da qualsiasi oggetto come mobili, pareti e così via.

⚠️ **ATTENZIONE!** Il prodotto è sotto la tensione della molla. Pericolo di lesione per apertura improvvisa. Aprire con cautela! Montaggio solo da parte di adulti.


⚠️ **ATTENZIONE!** Esclusivamente per uso domestico!

■ **TENERE LA TENDA LONTANA DA FIAMME LIBERE E DI ALTRE FONTI DI CALORE!**

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa di tale materiale. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto può essere montato e installato solamente da adulti.
- Questo prodotto può essere montato/smontato soltanto da un adulto.
- Controllare regolarmente l'assenza di danni. In caso di materiale danneggiato, smaltire responsabilmente.
- **EVITARE DANNI MATERIALI!**
- Non esporre continuamente il prodotto al sole. In caso contrario, il prodotto si potrebbe danneggiare.
- Evitare il contatto con oggetti affilati, caldi, appuntiti o pericolosi.

● Montaggio

⚠ ATTENZIONE! Montaggio solo da parte di adulti. Il prodotto è sotto la tensione della molla.

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto dalla custodia. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio.
2. Collocare il prodotto con il lato inferiore sul pavimento.
Le aste della tenda  sono costituite ciascuna da quattro pezzi che devono essere collegati l'uno con l'altro.

Nota: l'estremità colorata dell'asta si colloca nell'apposito meccanismo situato sul fondo della tenda.

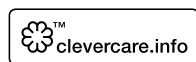
3. Inserire i quattro pezzi dell'asta della tenda l'uno nell'altro (fig. B).
4. Inserire una delle estremità della tenda in alto nell'apposito meccanismo situato sul tetto della tenda e l'altra estremità in basso nel meccanismo situato sul fondo della tenda (fig. C).
5. Fissare l'asta della tenda alla parete della tenda con l'ausilio delle fasce a velcro (fig. C).
6. Ripetere i passaggi da 3 a 5 fino ad aver montato tutte le aste della tenda.

● Smontaggio e conservazione

- Rimuovere le aste della tenda dal prodotto.
- Arrotolare lentamente il prodotto e conservarlo nella custodia (fig. D).

● Pulizia

- Pulire il prodotto soltanto sul lato esterno e con un panno morbido e inumidito.



● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG08186A/HG08186B
Version: 08 / 2021

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 06 / 2021
Ident.-No.: HG08186A/HG08186B062021-1



IAN 359943_2101

